

EVALUATION DES COMPETENCES EN ANGLAIS



Fin de CM2



**Niveau A1
du
Cadre Européen Commun de Référence
pour les Langues
(CECRL)**

Livret de l'enseignant

2020

Protocole d'évaluation des compétences en anglais
(Niveau A1 du CECRL)

Durant les cinq années d'apprentissage d'une langue vivante à l'école, l'élève doit acquérir les éléments fondamentaux de la langue pour construire une compétence de communication "élémentaire" définie par le **niveau A1** du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL).

Ce protocole, qui permet de vérifier qu'un élève a bien atteint le niveau A1, a été élaboré par le groupe de travail *Anglais* de la DENC.

Il fournit des outils de validation du **niveau A1 pour les 5 activités langagières** définies dans les programmes en vigueur : **écouter et comprendre, parler (s'exprimer oralement en continu, prendre part à une conversation), lire, écrire.**

Les objectifs d'acquisition sont ceux des programmes de Nouvelle-Calédonie, ils s'appuient sur le CECRL et les progressions 2014 disponibles sur le site de la DENC (www.denc.gouv.nc, Ressources pédagogiques>Ecole élémentaire, disciplines d'enseignement>Langues>Anglais>Proposition de progression niveaux 1 et 2 ; Proposition de progression niveaux 3 et 4).

A préciser que :

- **tous les enseignants habilités de l'école peuvent être sollicités pour participer à cette évaluation,**
- les élèves qui n'auraient pas eu d'enseignement de l'anglais durant l'année en cours ne participent pas à cette évaluation, les items seront validés ultérieurement au collège,
- l'attestation du niveau A1 de chaque élève est automatiquement traitée par le logiciel sur **POESIE**,
- il faudra tenir compte **du nombre d'années d'apprentissage de l'anglais** des élèves
- dans tous les cas, il est demandé de respecter les critères de validation donnés pour chaque activité langagière.

[Tableau de référence pour le niveau A1](#)

	Activités langagières	Niveau A1
COMPRENDRE	Ecouter	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille, de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.
	Lire	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple des annonces, des affiches ou des catalogues.
PARLER	Prendre part à une conversation	Je peux communiquer de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.
	S'exprimer oralement en continu	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.
ECRIRE	Ecrire	Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.

Conseil de l'Europe, *Un Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, op.cit.*

MATERIEL D'EVALUATION

Le protocole fournit :

- **un livret de l'enseignant** qui contient les compétences évaluées (**objectif d'acquisition** (cf. **progressions DENC**) + objectif opérationnel de l'exercice), les consignes de passation, les réponses attendues et les critères de validation suivants :

1	Réponse attendue	2 pts
3	Réussite partielle	1 pt
4	Réussite semi partielle	0,5 pt
9	Autres réponses	0 pt
0	Absence de réponse	0 pt
A	Elève absent	-

- **un livret d'élève** qui contient 2 à 3 exercices par activité langagière (10 exercices au total), les consignes et le codage de validation,
- **un support multimédia (à télécharger sur POESIE)** qui contient les enregistrements audio pour les exercices 1, 2 et 3
- **une annexe avec les fiches d'identité** pour l'exercice 6

Ce logiciel sera à renseigner dans le délai imparti par l'échéancier ci-après et générera automatiquement :

- une synthèse des résultats, lisible à plusieurs niveaux en fonction de l'intérêt représenté
- **une attestation du niveau A1 de chaque élève est envoyée directement par voie électronique au collège. Cependant, elle peut être imprimée à destination des parents à partir de ce même logiciel (Ecole > Evaluations > Evaluations d'anglais > Résultats → Editer les attestations)**

L'ensemble du protocole sera disponible sur **le module Evaluations > Vademecum écoles** dès octobre 2020. Toutefois, n'hésitez pas à solliciter les conseillers pédagogiques référents de vos circonscriptions ou la conseillère pédagogique Anglais du service pédagogique (sigrid.chatelot@gouv.nc; # 26 21 48).

MODALITES DE PASSATION

Les consignes de passation sont destinées à **uniformiser les conditions de l'évaluation**, de façon à placer tous les élèves dans la même situation. Il est important de les appliquer strictement.

Avant l'évaluation, vérifier que les élèves disposent du matériel nécessaire (crayon à papier, crayons de couleur, gomme, stylos de couleurs..) et de bonnes conditions d'écoute.

Les consignes sont données collectivement.

Toutefois, celles des exercices 4, 5 et 6 concernant l'activité langagière « Parler » devront être répétées individuellement.

Dans tous les cas, les réalisations des élèves sont individuelles.

L'activité langagière « Parler » **nécessitant 10 à 15' par élève**, il est conseillé de réaliser les exercices 4 à 6 dès la semaine 44, avec l'aide de personnes ressources si possible (**tous les personnels habilités de l'école : directeurs, enseignants, Desed, locutrices pour les écoles bilingues...**).

Les 7 autres exercices peuvent s'effectuer sur trois séances de 30' maximum en semaine 45 (compter 3 à 5' par exercice, soit par exemple séance 1 : exercices 1, 2 et 3 ; séance 2 : exercices 7 et 8 ; séance 3 : exercices 9 et 10). Il est préférable de traiter chaque activité langagière dans la même séance et de manière continue. Aucun retour sur les exercices effectués ne doit être autorisé.

Les élèves absents durant toute la série d'évaluations seront marqués « Absent ».
 Dans la mesure du possible et avant le 13 novembre, l'enseignant peut faire rattraper une à plusieurs activités langagières (l'ensemble des exercices qui concernent cette activité).

L'ensemble est noté sur 20. Le niveau A1 est considéré comme validé si l'élève obtient au moins 16/20.

**Echéancier des évaluations d'Anglais niveau A1
 du Cadre Européen Commun de référence pour les Langues (CECRL)**

Semaine 39 (du 21 au 23 septembre)	- Envoi d'un courrier aux circonscriptions et/ou aux écoles les informant de la prochaine réception des livrets et de l'échéancier 2019
Semaine 40 (du 28 septembre au 2 octobre)	- Envoi des livrets élèves + enseignants dans les circonscriptions pour transmission dans les écoles
Semaine 41 (du 5 au 09 octobre)	Envoi dans les écoles : prise de connaissance du protocole et organisation de l'équipe pour la passation des évaluations
Semaine 44 (du 26 au 30 octobre)	Accès au protocole sur Poesie (Evaluations > Vademecum école) + Passation des exercices de l'activité langagière « Parler » (ex. 4, 5 et 6)
Semaine 45 (du 2 au 6 novembre)	Passation du reste des activités langagières (ex. 1, 2, 3, 7, 8, 9 et 10)
Semaine 46 (du 9 au 13 novembre)	Saisie des résultats sur Poésie pour le 13 novembre dernier délai A partir de Poésie , l'équipe pédagogique imprime l'attestation par élève du niveau A1 (atteint ou non) : Ecole > Evaluations > Evaluations d'anglais > Résultats → Editer les attestations
Semaine 47 (du 16 au 20 novembre)	Traitement des résultats et synthèse par la DENC Affichage des résultats sur Poésie le 20 novembre

Activité langagière : ECOUTER et COMPRENDRE

Exercice 1 : comprendre les consignes de classe

Condition de passation : en collectif. Les élèves écoutent l'enregistrement des consignes. Chaque consigne est répétée deux fois.

Temps de passation : 3 minutes

Dire aux élèves : « Observez bien ces images qui illustrent des ordres en anglais. Ecoutez et écrivez les numéros sous les bonnes images. Chaque ordre est dit 2 fois. Par exemple, lorsque vous entendez : "Number 1: Write! Write!", écrivez le numéro 1 sous l'image de l'élève qui écrit. »

Déroulement de l'activité : laisser aux élèves le temps de prendre connaissance du support visuel. Avant de commencer l'activité, s'assurer en français que toutes les images sont bien comprises par les élèves.

Consignes données sur l'enregistrement : "Number 1 : Write! Write! – Number 2: Open the door! Open the door! – Number 3: Sit down! Sit down!– Number 4: Close the door! Close the door! – Number 5: Can you help me please? Can you help me please?– Number 6: Listen! Listen! – Number 7: Open your copy book! Open your copy book! – Number 8: Read! Read! – Number 9: Raise your hand! Raise your hand! – Number 10: Take your pencil! Take your pencil! – Number 11: Stand up! Stand up! – Number 12: Clean the blackboard! Clean the blackboard!"

<u>Critères de correction</u>			Code :
 7	 3	 2	1
 11	 1	 6	3
 8	 4	 9	4
 10	 12	 5	9
Absence de réponse			0
Elève absent			A

Exercice 2: comprendre et réaliser des consignes

Conditions de passation : en collectif. Les élèves écoutent l'enregistrement des consignes. Chaque consigne est répétée deux fois. L'enseignant actionne l'enregistrement au fur et à mesure de leur réalisation.

Consignes données sur l'enregistrement: "Draw a house in the middle of the rectangle, draw a tree on the right of the house, draw a sun at the top left, draw a red and green flower in front of the house, draw three clouds in the sky, draw a boy next to the tree, he is wearing a black hat, draw a pink car on the left of the house."

Matériel nécessaire: crayons de couleurs et un crayon à papier par élève.

Temps de passation : 5 minutes

Dire aux élèves : « Vous allez écouter les instructions et dessiner dans le cadre le paysage décrit. Il y a huit instructions. Elles seront répétées deux fois. Prenez vos crayons de couleur et votre crayon à papier. »

Déroulement de l'activité : faire écouter les consignes et laisser le temps aux élèves de les réaliser.

<u>Critères de correction</u>	
	Code :
L'élève a réalisé au moins cinq consignes	1
L'élève a réalisé trois ou quatre consignes	3
L'élève a réalisé deux consignes	4
L'élève a réalisé une consigne	9
Absence de réponse	0
Elève absent	A

Exercice 3 : comprendre des mots familiers et des expressions très courantes

Conditions de passation : en collectif – Chaque phrase est répétée 2 fois sur l'enregistrement.

Temps de passation : 3 minutes

Dire aux élèves : « Pour chaque numéro, vous allez entendre 2 fois une question et la réponse qui correspond. Vous devez dessiner la réponse. S'il y a déjà un dessin, vous le complétez. S'il n'y a rien, vous dessinez. Vous avez 30 secondes pour chaque dessin. Prenez votre crayon.

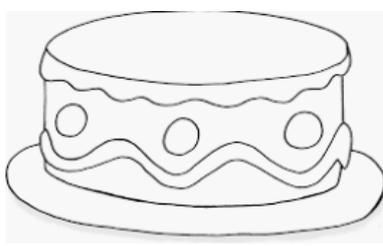
Exemple : vous entendez "Where are you from? I'm from Nouméa." → Vous entourez Nouméa sur l'image n°1.

Enregistrement :

"1-Where are you from? I'm from Nouméa.
2- What time is it ? It's eleven o'clock.
3- How old are you? I am ten years old.

4-What's the weather like today? It is sunny .
5-What's this? It is an apple.
6- How is he? He is very sad"

Déroulement de l'activité : faire écouter l'enregistrement, laisser le temps aux élèves de dessiner la réponse.

 <p>1 : © Jacques Leclerc 2010</p>	 <p>2 :</p>	
 <p>4 :</p>	 <p>5 :</p>	 <p>6 :</p>

<u>Critères de correction</u>	
	Code :
L'élève a complété les 5 dessins correctement	1
L'élève a complété 4 dessins correctement	3
L'élève a complété 3 dessins correctement	4
L'élève a complété moins de 3 dessins correctement	9
Absence de réponse	0
Elève absent	A

Activité langagière : PARLER

1) S'exprimer oralement en continu

Exercice 4 : reproduire un modèle oral

Conditions de passation : individuelle avec l'enseignant

Temps de passation : 3 minutes

Dire aux élèves : « Tu vas tirer au sort une comptine, une chanson ou un poème parmi ceux que tu as appris en classe. Lorsque tu es prêt(e), récite-moi la comptine ou le poème ou chante la chanson. Je t'écoute... »

Déroulement de l'activité : l'enseignant choisit 5 textes parmi ceux qui auront été préalablement travaillés. Il coche au fur et à mesure les cases dans le livret de l'élève. Il est préférable que l'enseignant s'appuie lors de cet oral sur le texte écrit pour mieux cibler les erreurs.

<u>Critères de correction</u>	
	Code :
L'élève a récité de manière compréhensible, sans erreur et sans aide	1
L'élève a récité de manière compréhensible en faisant une erreur	3
L'élève a fait 2 à 3 erreurs	4
L'élève a fait plus de 3 erreurs	9
L'élève n'a rien pu réciter	0
Elève absent	A

Exercice 5 : utiliser des expressions et des phrases proches des modèles rencontrés lors des apprentissages

Conditions de passation : individuelle avec l'enseignant

Temps de passation : 6 minutes

Dire aux élèves : « Imaginez que vous laissez un message sur le répondeur d'Anna, une jeune australienne que vous ne connaissez pas encore. Dans votre message, donnez-lui au moins 4 informations. N'oubliez pas de lui dire bonjour et au revoir. Vous pouvez parler de... »

Déroulement de l'activité : les 3 premières minutes permettent à l'élève de se familiariser avec les propositions faites en français et de préparer ce qu'il va dire. Lors de la passation, l'élève est mis en confiance pour raconter. En cas de blocage, l'enseignant apportera son soutien à l'élève en posant des questions inductrices ou en mimant la situation.

Phrases attendues :

ton nom	ton âge	My name is X. I'm (I am) 10 (years old).
ta nationalité	où tu habites	I'm (I am) French. I live in Nouméa / Païta / Canala / Bourail...
ta description physique		I'm (am) tall / small / big. I have / ve (got) brown / black / blond / curly / long/ short hair; blue / brown / green eyes...
ce que tu aimes ou n'aimes pas (sports, nourriture, matières scolaires)		I have / ve (got) one / two... brother(s) and one / two... sister(s)...
la description de ta maison		My house is small / big. It has 3 bedrooms, 1 / a kitchen, 1 / a living room, 1 / a dining room, 1 / 2 bathroom(s)...
la description de ta famille		I like swimming, playing football / football / basketball / cakes / oranges / mathematic / sciences I don't like

<u>Critères de correction</u>	
	Code :
L'élève a donné au moins quatre informations de manière compréhensible sans erreur et sans aide	1
L'élève a donné au moins quatre informations de manière compréhensible en faisant une erreur	3
L'élève a donné au moins quatre informations de manière compréhensible en faisant deux à trois erreurs	4
L'élève a donné moins de quatre informations	9
L'élève n'a rien pu dire	0
Elève absent	A

2) Réagir et dialoguer

Exercice 6 : répondre à des questions

Conditions de passation : individuelle avec l'enseignant.

Chaque élève tire au sort une carte d'identité (support de l'interaction orale) et prépare sa prise de parole pendant 3 minutes.

Le maître peut apporter une aide ponctuelle, en anglais, pour faciliter l'échange.

- 6 fiches (3 garçons et 3 filles) à imprimer et à découper (annexe).

Temps de passation : Prévoir 6 minutes environ par élève. Laisser le temps aux élèves de prendre connaissance des informations figurant sur leur carte d'identité respective.

Dire aux élèves : « Tu vas tirer au sort une carte d'identité parmi les six proposées. Tu disposes de 3 minutes pour observer ton personnage. Ensuite, je te poserai des questions afin de pouvoir le reconnaître. »

Déroulement de l'activité : l'enseignant pose au moins 5 questions et au maximum 10.

Questions posées par l'enseignant	Réponses attendues
Is it a boy or a girl?	It's / is a boy. It's / is a girl. He's / is a boy. She's/ is a girl. A boy. A girl.
What's his / her name?	His / Her name is...He / She's / is...This is...ou nom seul
How old is he / she?	He / She's / is... (years old) ou âge seul
What's / his / her phone number?	His / Her phone number is...ou numéro seul
Where does he / she live?	He / She lives in ... (ville) ou ville seule

Where does he / she come from?	He / She comes from... He / She's / is from...(pays) ou pays seul
How many brothers and sisters has he / she got?	He / She's / has got one / two brother(s) /sister(s). Ou nombre seul
What pet has he / she got?	He / She's / has got a: nom de l'animal
What's / her / his favourite colour?	He /She likes...Her / His favourite colour is...ou couleur seule
What's / his / her favourite meal / food?	He / She likes...Her / His favourite meal / food is...ou repas seul

* Cette liste n'est pas exhaustive et l'on acceptera tous les énoncés en lien avec la carte d'identité. Les formulations doivent être compréhensibles, même si des erreurs apparaissent. Le temps de réponse doit être raisonnable pour qu'il y ait une vraie interaction.

<u>Critères de correction</u>	
	Code :
L'élève a répondu au moins à cinq questions de manière compréhensible sans erreur et sans aide	1
L'élève a répondu au moins à cinq questions de manière compréhensible en faisant une erreur	3
L'élève a répondu au moins à cinq questions de manière compréhensible en faisant deux à trois erreurs	4
L'élève a répondu à moins de cinq questions	9
L'élève n'a rien pu dire	0
Elève absent	A

Activité langagière : LIRE

Exercice 7 : comprendre des textes courts et simples en s'appuyant sur des éléments connus (indications, informations)

Condition de passation : en collectif

Temps de passation : 4 minutes

Dire aux élèves : « Reportez le numéro de chaque devinette après le nom de l'animal correspondant. »

Déroulement de l'activité : l'élève doit lire les phrases et écrire le numéro à côté de l'animal correspondant.

I like milk. I've got two ears. I don't like dogs.	I have no legs. I am long. I can be dangerous.	I am black. I have got eight legs. I eat mosquitos.	I am green. I can jump. I live in the water.	I am small and grey. I eat cheese. Cats love me.
1	2	3	4	5

L'araignée	3	La souris	5	La grenouille	4	Le chat	1	Le serpent	2
------------	---	-----------	---	---------------	---	---------	---	------------	---

<u>Critères de correction exercice 7</u>	
Code :	
L'élève a quatre bonnes réponses	1
L'élève a trois bonnes réponses	3
L'élève a deux bonnes réponses	4
L'élève a <u>moins de deux</u> bonnes réponses	9
Absence de réponse	0
Elève absent	A

Exercice 8 : comprendre des textes courts et simples en s'appuyant sur des éléments connus

Condition de passation : en collectif.

Temps de passation : 4 minutes

Dire aux élèves : « Lisez et cochez la case correspondant à la bonne réponse.

Exemple : cette carte est envoyée aux parents, aux grands-parents ou à des amis ? Aux parents, vous cochez donc la case aux parents. »

Déroulement de l'activité : l'élève doit lire la carte postale puis cocher les bonnes cases.

Thursday, February 18th

Dear parents,

I am in London with my friend Chris.
The city is beautiful.
Today, I took pictures of Big Ben, the Royal Guards and Buckingham Palace.
It's Queen Elisabeth's castle. It's so big!
It's very cold today!
See you next Sunday.

Sally



Mr and Mrs Robinson
 382 Swansea Road
 Glasgow
 77D-1W9

Cette carte est envoyée...	X	... aux parents.
		... aux grands-parents.
		... à des amis.
Avec qui Sally voyage-t-elle ?		Avec ses parents.
	X	Avec un ami.
		Avec sa classe.
		Avec son frère.
Quel jour écrit-elle ?		Un lundi.
		Un mercredi.
	X	Un jeudi.
		Un dimanche.
Quel temps fait-il pendant sa visite ?	X	Il fait très froid.
		Elle n'en parle pas.
		Il fait très beau.
		Il pleut beaucoup.
Comment trouve-t-elle la ville ?		Bruyante.
		Polluée.
	X	Belle.
		Trop grande.
Dans quelle ville se trouve Sally ?		Sydney.
		New-York.
	X	Londres.
		Wellington.
Que dit Sally à propos de Buckingham Palace ?		Elle ne dit rien.
	X	C'est très grand.
		C'est très beau.
		C'est très laid.

Critères de correction exercice 8	
Code :	
L'élève a donné 5 réponses correctes	1
L'élève a donné quatre réponses correctes	3
L'élève a donné trois réponses correctes	4
L'élève a donné <u>moins de trois</u> réponses correctes	9
Absence de réponse	0
Elève absent	A

Activité langagière : ÉCRIRE

Exercice 9 : écrire en référence à des modèles

Condition de passation : en collectif

Temps de passation : 5 minutes

Dire aux élèves : « Recopiez la comptine sans faire d'erreur. Vous devez être attentifs aux majuscules et à la ponctuation. Vous devez respecter la présentation. »

Déroulement de l'activité : l'élève doit recopier, dans le cadre prévu à cet effet, le poème en en restituant l'intégralité et en respectant la disposition.

Row, row, row your boat
Gently down the stream.
Merrily, merrily, merrily, merrily,
Life is just a dream.

<u>Critères de correction exercice 9</u>	
	Code :
L'élève a recopié sans erreur	1
L'élève a fait une à deux erreurs de copie	3
L'élève a fait trois erreurs de copie	4
L'élève a fait plus de trois erreurs de copie	9
Absence de réponse	0
Elève absent	A

Commentaires pour aider à l'analyse d'autres réponses : tout oubli d'un signe de ponctuation, ou de non-respect d'un élément de présentation du texte est considéré comme une erreur. Le type de calligraphie, cursive ou script, n'est pas pris en compte.

Exercice 10 : écrire de manière autonome au moins cinq phrases

Condition de passation : collective

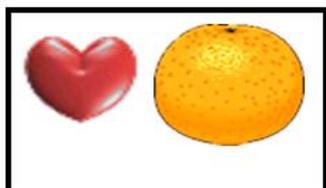
Temps de passation : 7 minutes.

Dire aux élèves : « Sous chaque image, écris une phrase pour dire ce que tu vois. »

Déroulement de l'activité : « Les élèves doivent écrire une phrase sous chaque image. »











Phrases attendues	
A/the cat is on the table./I see a cat (on a/the table)..	He is playing tennis./He plays tennis.
I like oranges/orange.	He is writing./He writes.
She is singing./She sings.	He has a dog./He has got a dog./He is with his/a dog.

Critères de correction exercice 10	
	Code :
L'élève a écrit au moins cinq phrases correctes	1
L'élève a écrit quatre phrases correctes	3
L'élève a écrit trois phrases	4
L'élève a écrit moins de deux phrases correctes	9
Absence de réponse	0
Elève absent	A

Commentaires pour aider à l'analyse d'autres réponses : toute phrase comprenant une erreur syntaxique ou lexicale qui ne permettrait pas de comprendre son sens sera écartée.

Annexe (exercice n° 6 REAGIR ET DIALOGUER) à découper

  <p>Elisabeth GRACE. 10 New York</p> <p> 444.236.789</p>	   <hr/>   <hr/>  
--	--

  <p>Laura SMITH. 8 London</p> <p> 555.678.120</p>	    <hr/>    <hr/>  
---	---

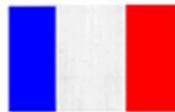


Grace MICE. 9

Sydney



555.286.147



Marc LEVANT. 9
Paris



01.53.67.59.30



		
<p>Tom Mackensy. 11 Auckland</p>		
 01.49.62.34.04		

		
<p>John COLBEE. 10 New York</p>		
 555.891.06		
		



DENC

Direction de l'Enseignement
de la Nouvelle-Calédonie